



4, rue de la ferme
BP 30130
68705 Cernay cedex
FRANCE

N° Cristal : 0 969 320 658



Fabriqué en Chine



Birofix

Enfants de 40 à 105 cm | 18 kg max.



SOMMAIRE

01 PRÉSENTATION DU PRODUIT 01-04

02 CONSIGNES DE SÉCURITÉ 05-08

03 UTILISATION

- 3.1 Positions d'installation dans le véhicule 10
- 3.2 Réglage de L'appui-tête 11
- 3.3 Hauteur des sangles d'épaules du harnais 11
- 3.4 Utilisation de la boucle 12
- 3.5 Ajuster la tension du harnais 13
- 3.6 Utilisation de la jambe de force 14
- 3.7 Réglage des connecteurs ISOFIX 15
- 3.8 Rotation du siège-auto 16
- 3.9 Inclinaison du siège-auto 17

04

INSTALLATION

- 4.1 Installation dos à la route 19-21
- 4.2 Installation face à la route 22-23

05

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- 5.1 Entretien au quotidien 25
- 5.2 Instructions de lavage 25
- 5.3 Retrait de la housse 26

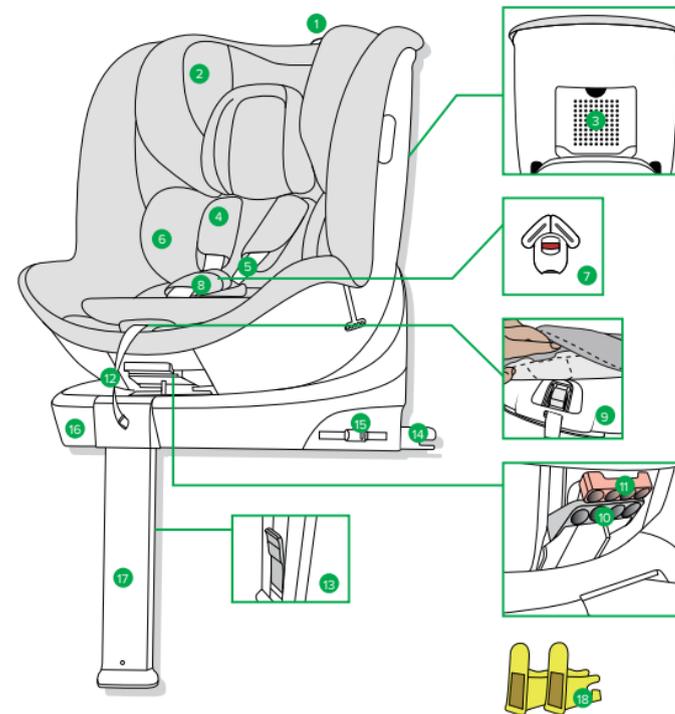
06

DONNÉES TECHNIQUES

28

01 PRÉSENTATION DU PRODUIT

Présentation du produit



- 1 Poignée de réglage de l'appui-tête
- 2 Appui-tête
- 3 Panneau arrière (rangement pour la notice)
- 4 Épaulettes du harnais
- 5 Bretelle du harnais
- 6 Coussin réducteur
- 7 Boucle
- 8 Coussinet d'entrejambe
- 9 Bouton ajusteur du harnais
- 10 Levier d'inclinaison du siège
- 11 Levier de rotation du siège
- 12 Sangle de réglage du harnais
- 13 Bouton de réglage de la jambe de force
- 14 Connecteur ISOFIX
- 15 Bouton de déverrouillage ISOFIX
- 16 Base
- 17 Jambe de force
- 18 Guides connecteurs ISOFIX

Notes

NOTE

Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type «i-Size». Il est homologué conformément au Règlement n° 129 pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type «i-Size» comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

IMPORTANT - NE PAS UTILISER VERS L'AVANT AVANT L'ÂGE DE 15 MOIS.

DANGER ! N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE AUTO DOS À LA ROUTE SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF. EN CAS D'UTILISATION SUR LE SIÈGE PASSAGER AVANT, DÉSACTIVEZ L'AIRBAG EN QUESTION !



02 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité

LISEZ CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ CE GUIDE POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE. Lisez ces instructions avec attention, si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée.

Comprendre votre siège-auto

Ce siège enfant est conçu pour les enfants dont la taille est comprise entre 40 cm et 105 cm et dont le poids est inférieur à 18 kg.



40-105 cm

Dos à la route (inclinaison R)



ISOFIX + jambe de force
+ harnais 5 points



76-105 cm

Face à la route (inclinaisons F-1, 2, 3, 4, 5, 6)



ISOFIX + jambe de force
+ harnais 5 points

IMPORTANT - NE PAS UTILISER VERS L'AVANT AVANT L'ÂGE DE 15 MOIS.

Ce produit peut être utilisé dos à la route pour les enfants dont la taille est comprise entre 40 et 105 cm (18 kg max.) en utilisant les connecteurs ISOFIX et la jambe de force pour fixer le système de retenue pour enfants.

Ce produit peut également être utilisé face à la route pour les enfants dont la taille est comprise entre 76 et 105 cm (plus de 15 mois, 18 kg max.) en utilisant les connecteurs ISOFIX et la jambe de force pour fixer le système de retenue pour enfants.

Veillez conserver ces instructions pour référence future, un compartiment de rangement pour ce manuel d'utilisation est situé à l'arrière du siège-auto.

N'utilisez pas ce siège-auto à la maison. Il n'a pas été conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre voiture.

DANGER EXTRÊME ! NE PAS PLACER LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOS À LA ROUTE SUR DES SIÈGES POURVUS D'UN AIRBAG FRONTAL SANS L'AVOIR DÉCONNECTÉ AU PRÉALABLE !

Le siège-auto doit toujours être fixé dans le véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé avec un enfant pour des raisons de sécurité, en cas de freinage brusque par exemple.

Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

Assurez-vous que la jambe de force est toujours en contact avec le plancher du véhicule. Si des compartiments de stockage sont intégrés dans le plancher de la voiture, vous devez contacter le constructeur du véhicule.

Veillez à ce que les sangles qui servent à retenir l'enfant soit correctement réglées à sa taille. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.

Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.

Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.

Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.

Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.

Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.

Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.

Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.

Ces instructions d'utilisation doivent être conservées avec le siège auto pendant toute sa durée de vie.

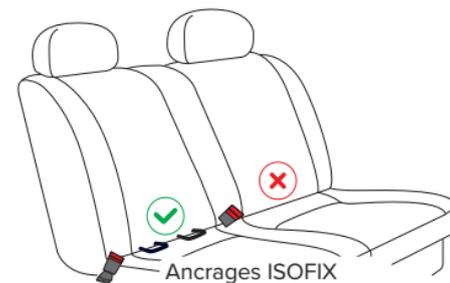
Veillez également vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule pour installer votre siège-auto.

N'utilisez jamais un siège-auto d'occasion, il pourrait avoir subi des dommages structurels invisibles à l'oeil nu mais qui peuvent compromettre la sécurité du produit.

Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.

03 UTILISATION

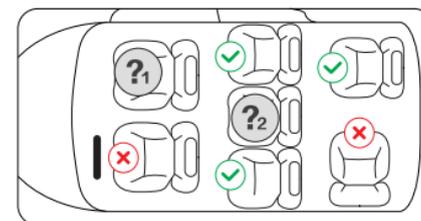
3.1 Positions d'installation dans le véhicule



✓ OK

✗ NON

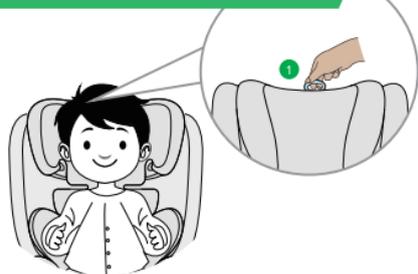
Utilisez le siège-auto uniquement sur un siège orienté vers l'avant et équipé de points d'ancrage ISOFIX.



?₁ Le siège-auto ne doit pas être installé dos à la route sur le siège passager avant avec un airbag activé.

?₂ La position d'installation doit être équipée de points d'ancrage ISOFIX.

3.2 Réglage de L'appui-tête



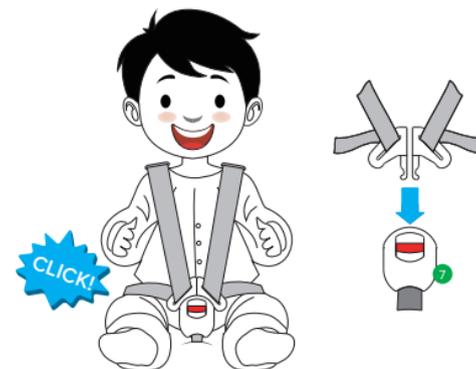
Ajustez l'appui-tête à la hauteur appropriée en tirant la languette de réglage de l'appui-tête ① pour le déplacer vers le haut ou vers le bas.

3.3 Hauteur des sangles d'épaules du harnais



Vérifiez que la hauteur des sangles d'épaules convient à votre enfant. Les sangles doivent être réglées au plus proche du haut des épaules de l'enfant.

3.4 Utilisation de la boucle

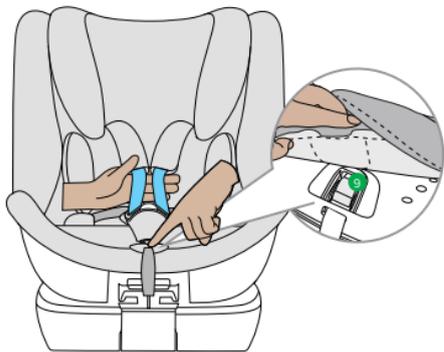


Rassemblez les connecteurs des sangles d'épaules du harnais.

Insérez-les dans la boucle ⑦, un déclic doit se faire entendre. Vérifiez que le harnais est bien verrouillé dans la boucle.

Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle et séparez les deux connecteurs des sangles d'épaules.

3.5 Ajuster la tension du harnais



Desserrer le harnais

Appuyez sur l'ajusteur 9 placé entre les jambes de l'enfant à l'avant du siège auto, et tirez sur les deux sangles d'épaules simultanément.

Serrer le harnais

Tirez sur la sangle de réglage 12 à l'avant du siège-auto, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur l'ajusteur.

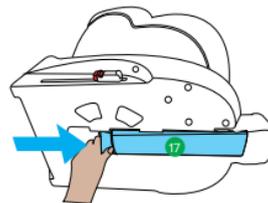
Le harnais doit être ajusté aussi étroitement que possible sans gêner votre enfant. Un harnais mal ajusté peut être dangereux.

Vérifiez le réglage du harnais et tendez-le à chaque fois que l'enfant est installé dans le siège. Les sangles du harnais ne doivent pas être vrillées.

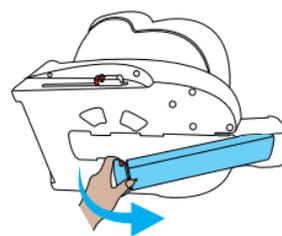


3.6 Utilisation de la jambe de force

Attention ! Ne jamais utiliser le siège-auto sans la jambe de force !

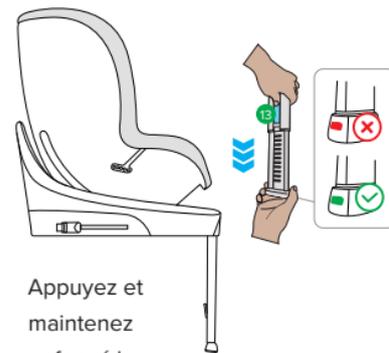
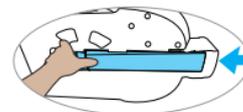


Soulevez le siège et poussez la jambe de force 17 vers l'avant avec votre main.



Sortez la jambe de force de la base du siège-auto jusqu'à ce qu'elle forme un angle de 90° avec la base et que vous entendiez comme un 'clac'.

Pour ranger la jambe de force dans la base, inversez simplement la procédure décrite ci-dessus. Remarque: lorsque vous rangez la jambe de force, maintenez la partie mobile de la jambe de force pour éviter qu'elle ne ressorte et poussez le support de la jambe en même temps.



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage de la jambe de force 13, puis ajustez sa longueur de haut en bas jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le plancher du véhicule. Le témoin de la jambe de force doit devenir vert.

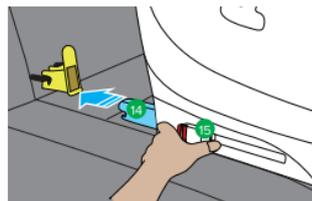
3.7 Réglage des connecteurs ISOFIX



Installez d'abord les deux guides (18) des connecteurs ISOFIX sur les ancrages ISOFIX du véhicule. (Si le siège de votre véhicule est équipé de guides ISOFIX intégrés, vous pouvez passer cette étape.)

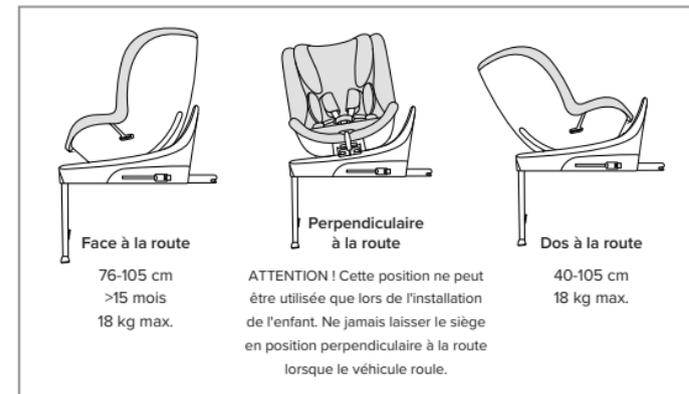
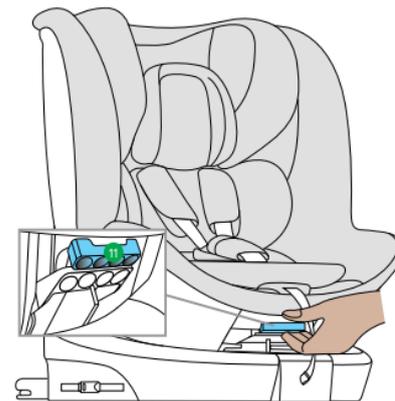


Une fois les connecteurs ISOFIX en place, poussez le siège-auto contre la banquette du véhicule. Assurez-vous que le siège-auto est bien fixé en essayant de le tirer.



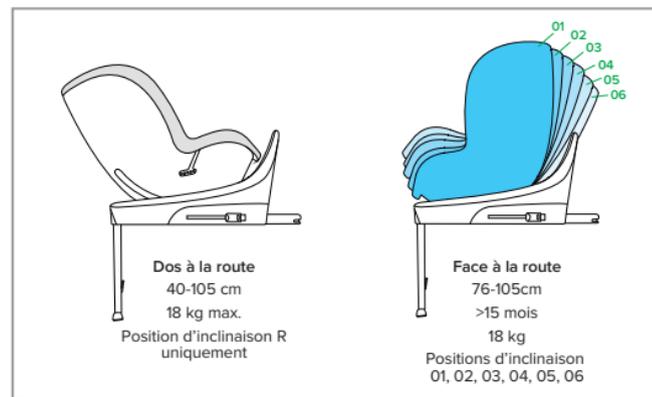
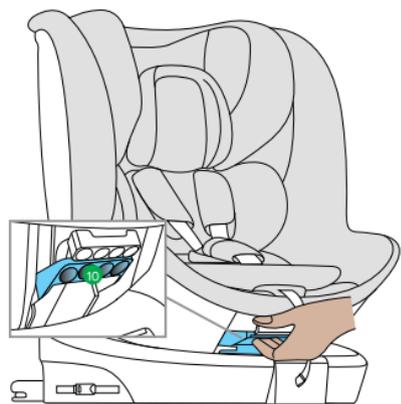
Appuyez sur les boutons de déverrouillage des connecteurs ISOFIX (15) du siège-auto et déployez-les au maximum. Présentez les connecteurs ISOFIX (14) face aux points d'ancrage ISOFIX de la banquette. Cliquez les connecteurs ISOFIX sur les points d'ancrage, les témoins présents sur chaque connecteur doivent passer du rouge au vert. Appuyez sur les boutons rouges de déverrouillage des connecteurs ISOFIX pour les déconnecter des ancrages du siège du véhicule.

3.8 Rotation du siège-auto



Trouvez le levier de réglage de la rotation (11), soulevez-le et faites pivoter le siège vers la droite ou vers la gauche. Lorsque vous entendez comme un 'clic', le levier se rétracte automatiquement, indiquant que l'engrenage est en place.

3.9 Inclinaison du siège-auto



Trouvez le levier d'inclinaison 10, soulevez-le et ajustez l'angle du siège vers l'avant ou vers l'arrière.

04

INSTALLATION

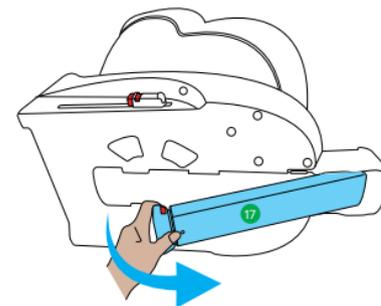
À savoir avant d'installer votre siège-auto

					
40-87cm					
87-105cm					

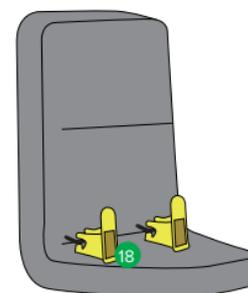
4.1 Installation dos à la route



Position dos à la route
ISOFIX + jambe de force
Enfants de 40 à 105 cm (18 kg max.)



Étape 1 /
Soulevez légèrement le siège, sortez la jambe de force **17** de la base (voir 3.6).

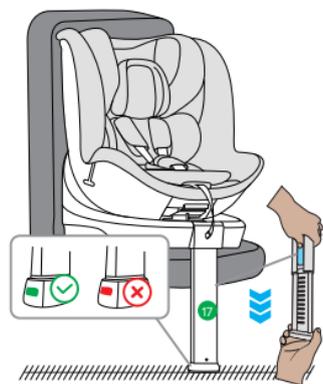


Étape 2 /
Si le siège du véhicule n'est pas équipé de guides ISOFIX intégrés, vous pouvez utiliser les guides **18** fournis avec le siège-auto pour faciliter son installation.

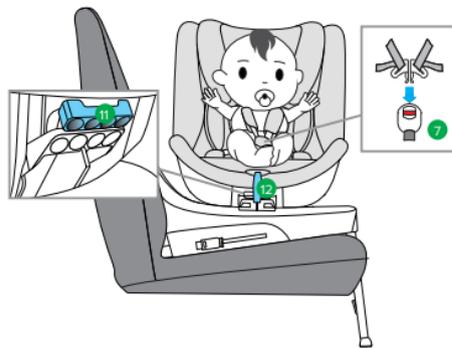


Étape 3 /
Déployez les connecteurs ISOFIX au maximum et cliquez-les sur les ancrages ISOFIX du véhicule. Vous devez entendre des 'clic' et les témoins des boutons de déverrouillage des connecteurs **15** doivent passer du rouge au vert. Poussez le siège-auto contre la banquette du véhicule.

*Lorsque la taille de l'enfant atteint 87 cm, retirez le coussin réducteur.



Étape 4 /
Appuyez sur le bouton de réglage à l'arrière de la jambe de force 17 et maintenez-le enfoncé pour ajuster sa longueur jusqu'à ce qu'elle soit bien en contact avec le plancher du véhicule.
Le témoins de la jambe de force doivent devenir verts.



Étape 5 /
Actionnez le levier de rotation 11 pour faire pivoter le siège en position d'installation puis placez l'enfant dans le siège-auto. Verrouillez la boucle 7 et tirez la sangle de réglage 12 pour tendre le harnais.

Le harnais doit être ajusté aussi étroitement que possible sans gêner votre enfant. Un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vérifiez le réglage du harnais et tendez-le à chaque fois que l'enfant est installé dans le siège. Veillez également à ce que les sangles du harnais ne soient pas vrillées.



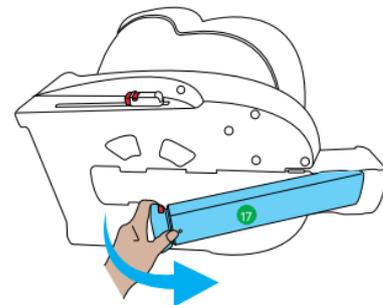
Étape 6 /
Actionnez le levier de rotation pour faire pivoter le siège en position dos à la route. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé en position.

ATTENTION ! Ne jamais laisser le siège-auto en position d'installation lorsque le véhicule roule. L'inclinaison du siège doit toujours être réglée sur R en position dos à la route.

4.2 Installation face à la route

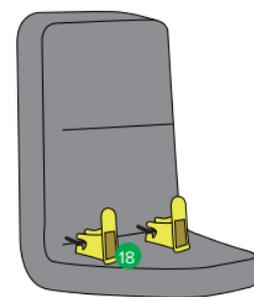


Position face à la route
ISOFIX + jambe de force
Enfants de 76 à 105 cm (18 kg max.)
et de plus de 15 mois



Étape 1 /
Soulevez légèrement le siège, sortez la jambe de force 17 de la base (voir 3.6).

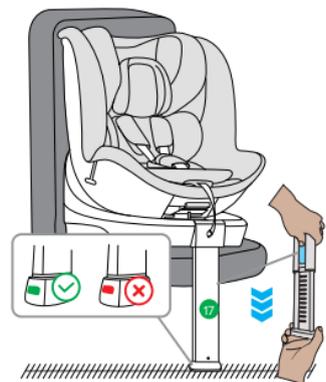
*Lorsque la taille de l'enfant atteint 87 cm, retirez le coussin réducteur.



Étape 2 /
Si le siège du véhicule n'est pas équipé de guides ISOFIX intégrés, vous pouvez utiliser les guides 18 fournis avec le siège-auto pour faciliter son installation.



Étape 3 /
Déployez les connecteurs ISOFIX au maximum et cliquez-les sur les ancrages ISOFIX du véhicule. Vous devez entendre des 'clac' et les témoins des boutons de déverrouillage des connecteurs 15 doivent passer du rouge au vert. Poussez le siège-auto contre la banquette du véhicule.



Étape 4 /

Appuyez sur le bouton de réglage à l'arrière de la jambe de force 17 et maintenez-le enfoncé pour ajuster sa longueur jusqu'à ce qu'elle soit bien en contact avec le plancher du véhicule.

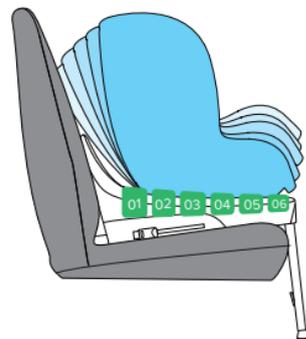
Le témoins de la jambe de force doivent devenir verts.



Étape 5 /

Actionnez le levier de rotation 11 pour faire pivoter le siège en position d'installation puis placez l'enfant dans le siège-auto. Verrouillez la boucle 7 et tirez la sangle de réglage 12 pour tendre le harnais.

Le harnais doit être ajusté aussi étroitement que possible sans gêner votre enfant. Un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vérifiez le réglage du harnais et tendez-le à chaque fois que l'enfant est installé dans le siège. Veillez également à ce que les sangles du harnais ne soient pas vrillées.



Étape 6 /

Actionnez le levier de rotation pour faire pivoter le siège en position face à la route. Assurez-vous que le siège est bien verrouillé en position.

ATTENTION ! Ne jamais laisser le siège-auto en position d'installation lorsque le véhicule roule. L'inclinaison du siège peut être réglée sur les positions 01 à 06 lorsqu'il est orienté face à la route.

05

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

5.1 Entretien au quotidien

Au quotidien, vérifiez périodiquement l'état de votre siège-auto. Ne pas utiliser le siège-auto si il apparaît endommagé, déformé, excessivement usagé, ou si une quelconque pièce est manquante.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le siège-auto dans un endroit sec et aéré.

Pour le nettoyage des des sangles et des parties en plastique, utilisez seulement un chiffon légèrement humide et laissez sécher naturellement.

Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants. Les parties mobiles du siège auto ne doivent en aucune façon être lubrifiées.

5.2 Instructions de lavage

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humidifiée avec de l'eau savonneuse ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.



Lavage à la main
(30°C max.)



Eau de Javel interdite



Séchage en machine interdit

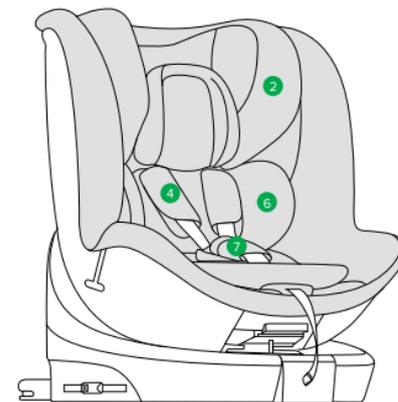


Ne pas repasser



Nettoyage à sec interdit

5.3 Retrait de la housse



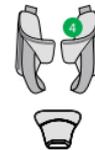
Étapes de démontage



Déverrouillez la boucle.



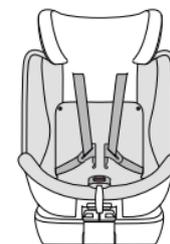
Retirez le coussin réducteur



Détachez les épaulettes du harnais et retirez le coussinet d'entrejambe



Retirez la housse de l'appui-tête

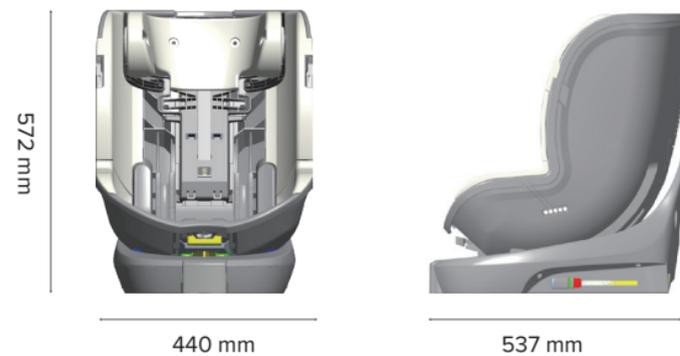


Retirez la housse du siège le long du bord de l'assise et du dossier

* Pour remettre la housse en place, inversez simplement la procédure décrite ci-dessus.

06

DONNÉES TECHNIQUES



Profondeur du siège auto : 537 mm
Largeur du siège auto : 440 mm
Hauteur du siège auto : 572 mm
Poids du siège auto : 11.5 kg (± 0.5 kg)